



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság*

---

**2013/0137(COD)**

7.11.2013

## **VÉLEMÉNYTERVEZET**

a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részéről

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részére

a növényi szaporítóanyagok előállításáról és forgalomba hozataláról (a növényi szaporítóanyagokra vonatkozó jog) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2013)0262 – C7-0121/2013 – 2013/0137(COD))

A vélemény előadója: Pilar Ayuso

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

A növényi szaporítóanyagok igen nagy változatossága miatt a jelenleg hatályos közösségi szabályozás 12, technikai jellegű ágazati irányelvből áll, amelyek ez idáig lehetővé tették a szabályozás egyes konkrét esetekhez történő hozzáigazítását. A jogalkotási javaslat kidolgozását megelőző konzultációk során mind az érintett ágazatok, mind a tagállamok általánosságban elégedettek voltak a hatályos szabályozási struktúrával, ugyanakkor nyitottnak mutatkoztak az időszerű felülvizsgálatokra. Ezért a jelenlegi irányelvek egyetlen jogi aktusba történő egyesítését – amint azt a Bizottság javasolja – nem az érdekelt felek konkrét igényeinek kielégítése motiválja.

A Bizottság javaslatával megkezdődött munkafolyamat hosszú és összetett lesz, mivel 90 egyéb felhatalmazáson alapuló jogi aktus és végrehajtási aktus elfogadása is a tervek között szerepel, amelyek bizonyos esetekben nem kellőképpen indokoltak.

Az egymástól igen eltérő ágazatok ugyanazon szabályozás alá történő bevonása torzulásokat eredményez, mivel esetenként az előírt követelmények nem megfelelőek bizonyos szaporítóanyagok számára. A Bizottság javaslata ezenkívül nem határoz meg bizonyos fogalmakat és igen tág értelmezési keretet tesz lehetővé, ami hatással lehet az új rendelet Unión belüli összehangolt alkalmazására. A vélemény előadója ezenkívül nem tartja célszerűnek az olyan szabályok alóli mentességeket, amelyek nemrég léptek hatályba.

Jelen véleménytervezet egyértelműbbé teszi a fogalommeghatározásokat, például a különféle szaporítóanyagok esetében, amelyek vonatkozásában a Bizottság megszünteti a kereskedelmi kategóriát, melyek visszaállítását javasoljuk. A vélemény előadója ezenkívül szükségesnek tartja a standard szaporítóanyag forgalomba hozatalt megelőző hatósági ellenőrzésének garantálását.

Másrészről a vélemény előadója elfogadhatatlannak tartja, hogy az alap-jogiaktusban nem szerepelnek a kötelező tanúsítást igénylő fajok, és azokra majd bizottsági felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazandó, ami megengedhetetlen késedelmet és ezáltal bizonyos piacok súlyos torzulását eredményezheti.

A nem bejegyzett fajtákat illetően célszerű forgalombahozatali határidőket meghatározni korlátozott mennyiségű szaporítóanyagok tekintetében, mivel ennek hiánya magának a fajtanyilvántartásnak a létét veszélyeztetné.

A vélemény előadója nem ért egyet azzal az elképzeléssel sem, hogy valamely megőrzéssel foglalkozó szervezethez tartozó és a vetőmagok és növények előállításával és forgalmazásával foglalkozó személyeket kizárják e rendelet alkalmazása alól, mivel így párhuzamos szaporítóanyag-hálózat jöhet létre. A magánszemélyek közötti cseréket kis mennyiségekre kellene korlátozni, mivel ellenkező esetben kialakulhat az a helyzet, hogy a cserék

általánosságban nem jelentenek kereskedelmi tevékenységet.

A helyi érdekű résziaci fajták nyilvántartás alóli mentessége esetén a fajtákat egyértelműen meg kell határozni e rendelkezés differenciálatlan alkalmazásának elkerülése érdekében. E nyilvántartás alól nem mentesülhetnének a mikrovállalkozások sem (amelyek tíznél kevesebb alkalmazottat foglalkoztatnak és forgalmuk nem haladja meg a 2 millió eurót), mivel a szaporítóanyag-ágazat zömét ezek teszik ki. Meg kellene határozni az ilyen mentesség alá tartozó maximális mennyiségeket, mivel ellenkező esetben a nem nyilvántartott fajtákhoz tartozó vetőmagok forgalmazóinak párhuzamos rendszere jönne létre.

A vélemény előadója szerint nem szükséges az évenkénti legalább egyszeri ellenőrzés végrehajtása, mivel annak gyakoriságát a szereplőktől megkívánt követelmények be nem tartásához kapcsolódó kockázat alapján kellene meghatározni.

Másrésről az ellenőrzések, mintavételek és vizsgálatok számának növelését az ellenőrzés szükségességnek kellene indokolnia, nem pedig a vállalkozó véletlenszerű szándékának.

Az Európai Bizottság e szabályozásba bevezeti a klónok nyilvántartását, amely intézkedést a vélemény előadója ellenzi, mivel úgy véli, hogy indokolatlan adminisztratív terheket eredményezhet.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A termelői igények, valamint a rugalmasság és az arányosság követelményének szem előtt tartása végett a rendelet nem alkalmazandó a kizárólag kísérleti, tudományos célra, valamint nemesítési célra szánt növényi szaporítóanyagokra, génbankokra, genetikai erőforrások megőrzésével és cseréjével foglalkozó szervezetekre és hálózatokra (beleértve az on farm

*Módosítás*

(7) A termelői igények, valamint a rugalmasság és az arányosság követelményének szem előtt tartása végett a rendelet nem alkalmazandó a kizárólag kísérleti, tudományos célra, valamint nemesítési célra szánt növényi szaporítóanyagokra, génbankokra, genetikai erőforrások megőrzésével és cseréjével foglalkozó **nonprofit** szervezetekre és hálózatokra (beleértve az

megőrzését is) és azokra a szaporítóanyagokra sem, amelyeket két, nem vállalkozónak számító természetes személy egymás között elcserél.

on farm megőrzését is) és azokra a szaporítóanyagokra sem, amelyeket két, nem vállalkozónak számító természetes személy egymás között **kis mennyiségben** elcserél.

Or. es

### Indokolás

*Nem tűnik célszerűnek, hogy a valamilyen megőrzéssel foglalkozó szervezethez tartozó személyek vetőmagok és növények előállításával és forgalmazásával foglalkozzanak, és ezzel ki legyenek zárva e rendelet alkalmazása alól, mivel így párhuzamos szaporítóanyag-hálózat jöhet létre. A magánszemélyek közötti cseréket kis mennyiségekre kellene korlátozni, mivel ellenkező esetben megengedetté válik, hogy a cserék általánosságban ne minősüljenek kereskedelmi tevékenységnek.*

## Módosítás 2

### Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A tapasztalatok azt mutatják, hogy a forgalomba hozott növényi szaporítóanyagok megbízhatósága és minősége kétségbe vonható akkor, amikor az érvényes szabványoknak nem megfelelő szaporítóanyag nyomkövethetőségére nincs lehetőség. Éppen ezért szükség van egy olyan, átfogó nyomkövethetőségi rendszer létrehozására, amely lehetővé teszi az ilyen anyagok piacról történő kivonását, illetve a fogyasztók vagy az illetékes hatóságok tájékoztatását. Ezért kötelezővé kell tenni a **foglalkozásszerű felhasználók** közötti átadásra, illetve átvételre vonatkozó szükséges információk és feljegyzések megőrzését. Az arányosság elve alapján ez a szabály nem alkalmazandó abban az esetben, ha a szaporítóanyag kiskereskedelmi forgalomba hozatal céljából került leszállításra.

#### *Módosítás*

(11) A tapasztalatok azt mutatják, hogy a forgalomba hozott növényi szaporítóanyagok megbízhatósága és minősége kétségbe vonható akkor, amikor az érvényes szabványoknak nem megfelelő szaporítóanyag nyomkövethetőségére nincs lehetőség. Éppen ezért szükség van egy olyan, átfogó nyomkövethetőségi rendszer létrehozására, amely lehetővé teszi az ilyen anyagok piacról történő kivonását, illetve a fogyasztók vagy az illetékes hatóságok tájékoztatását. Ezért kötelezővé kell tenni a **vállalkozók** közötti átadásra, illetve átvételre vonatkozó szükséges információk és feljegyzések megőrzését. Az arányosság elve alapján ez a szabály nem alkalmazandó abban az esetben, ha a szaporítóanyag kiskereskedelmi forgalomba hozatal céljából került leszállításra.

Or. es

## Indokolás

*A hivatkozásban a vállalkozókat kell feltüntetni, akik az egyedüli illetékesek e tervezetben.*

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Az átláthatóság és a megalapozott fogyasztói döntés biztosítása érdekében a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatala kizárólag előre meghatározott kategóriák alapján történhet. E kategóriáknak tükrözniük kell a különböző minőségi szinteket és előállítási szakaszokat, és „prebázis”, „bázis”, „tanúsított” és „standard” elnevezéssel kell ellátni őket.

*Módosítás*

(13) Az átláthatóság és a megalapozott fogyasztói döntés biztosítása érdekében a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatala kizárólag előre meghatározott kategóriák alapján történhet. E kategóriáknak tükrözniük kell a különböző minőségi szinteket és előállítási szakaszokat, és „prebázis”, „bázis”, „tanúsított”, **„kereskedelmi”** és „standard” elnevezéssel kell ellátni őket.

Or. es

## Indokolás

*A szaporítóanyagokkal kapcsolatos meghatározások nem egyértelműek. A Bizottság javaslatának szövegéből eltűnt a „kereskedelmi” kategória, ezért azt be kell illeszteni.*

### Módosítás 4

#### Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) A növényi szaporítóanyagok lehető legszélesebb körű rendelkezésre állása és a felhasználók számára minél nagyobb választék biztosításának érdekében fontos, hogy a vállalkozók alapvetően forgalomba hozhassanak a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, az említett kategóriák bármelyike alá tartozó

*Módosítás*

(14) A növényi szaporítóanyagok lehető legszélesebb körű rendelkezésre állása és a felhasználók számára minél nagyobb választék biztosításának érdekében fontos, hogy a vállalkozók alapvetően forgalomba hozhassanak a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, az említett kategóriák bármelyike alá tartozó

növényi szaporítóanyagokat. Ugyanakkor az élelmiszer- és takarmánybiztonság garantálása, valamint a növényi szaporítóanyagok magas szintű fajtaazonosságának, minőségének és egészségességének elérése érdekében a növényi szaporítóanyagok nem kerülhetnek standard szaporítóanyagként forgalomba abban az esetben, ha a tanúsítás költségei arányban állnak az említett célokkal.

növényi szaporítóanyagokat. Ugyanakkor az élelmiszer- és takarmánybiztonság garantálása, valamint a növényi szaporítóanyagok magas szintű fajtaazonosságának, minőségének és egészségességének elérése érdekében a növényi szaporítóanyagok nem kerülhetnek standard szaporítóanyagként forgalomba abban az esetben, ha a tanúsítás költségei arányban állnak az említett célokkal.

***Ezeket a szóban forgó nemzetségeket és fajokat, amelyek kötelező hatósági tanúsítvánnyal rendelkeznek, külön jegyzékbe kell felvenni.***

Or. es

### *Indokolás*

*Vannak olyan ágazatok, ahol már létezik a forgalmazott szaporítóanyagokra vonatkozó kötelező tanúsítás, és ez a piac nem rombolható le arra várva, hogy a Bizottság e rendeletjavaslatot követően jogi aktust fogadjon el. Ezeket a szóban forgó nemzetségeket e fajokat, amelyek kötelező hatósági tanúsítvánnyal rendelkeznek, az Ia. mellékletben meghatározott külön jegyzékbe kell felvenni.*

## **Módosítás 5**

### **Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(27) Az olyan növényi szaporítóanyagok esetében, **amelyeket kis gyártó és** csupán kis mennyiségben **hozott** forgalomba („résziaci növényi szaporítóanyag”), felmentést kell adni az alól a követelmény alól, hogy jegyzékben szereplő fajtához tartozzanak. Erre az eltérésre azért van szükség, hogy elkerülhetők legyenek az olyan növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó indokolatlan korlátozások, amelyek kereskedelmi szempontból kevésbé érdekesek, ellenben a genetikai sokszínűség fenntartását illetően nagy jelentőséggel bírnak. **Elkerülendő**

*Módosítás*

(27) Az olyan növényi szaporítóanyagok esetében, **amelyek** csupán kis mennyiségben **kerültek** forgalomba („résziaci növényi szaporítóanyag”), felmentést kell adni az alól a követelmény alól, hogy jegyzékben szereplő fajtához tartozzanak. Erre az eltérésre azért van szükség, hogy elkerülhetők legyenek az olyan növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó indokolatlan korlátozások, amelyek kereskedelmi szempontból kevésbé érdekesek, ellenben a genetikai sokszínűség fenntartását illetően nagy jelentőséggel bírnak.

*azonban, hogy túl sok vállalkozó éljen rendszeresen ennek az eltérésnek a lehetőségével, és hogy csupán azok a vállalkozók vegyék igénybe, amelyek nem engedhetik meg maguknak a fajtaelismeréssel járó költségeket és adminisztratív terheket. Ez fontos az eltéréssel való visszaélések elkerülése és a rendeletben foglalt szabályok alkalmazásának biztosítása végett. Éppen ezért réspiaci szaporítóanyagot kizárólag a kis számú alkalmazottat foglalkoztató és alacsony éves forgalommal rendelkező vállalkozók hozhatják forgalomba.*

Or. es

#### *Indokolás*

*A differenciálatlan alkalmazás elkerülése érdekében a „rés piac” fogalmát egyértelműen meg kell határozni. Ezekben az esetekben kis helyi piacokról van szó, amelyek helyi érdeklődésre számot tartó fajtákkal foglalkoznak. Mivel a szaporítóanyag-ágazat nagy részét a 10 alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztató vállalkozások teszi ki, nem alkalmazható megkülönböztetés egyik vállalkozóval szemben sem.*

#### **Módosítás 6**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 38 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(38) Annak érdekében, hogy valamennyi kérelem esetében egyforma feltételeket, és valamennyi érdekelt fél számára átlátható keretfeltételeket lehessen biztosítani, szabályokat kell megállapítani a fajták **és klónok** nemzeti fajtanyilvántartásokba való bejegyzésére vonatkozó eljárásokra.

*Módosítás*

(38) Annak érdekében, hogy valamennyi kérelem esetében egyforma feltételeket, és valamennyi érdekelt fél számára átlátható keretfeltételeket lehessen biztosítani, szabályokat kell megállapítani a fajták nemzeti fajtanyilvántartásokba való bejegyzésére vonatkozó eljárásokra.

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*



## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 41 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(41) A fajták **és klónok** uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzése tekintetében szabályokat kell elfogadni. Az egységesség végett ezeknek a szabályoknak a nemzeti fajtanyilvántartásokba való bejegyzésre vonatkozó szabályokhoz hasonlóan kell lenniük.

*Módosítás*

(41) A fajták uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzése tekintetében szabályokat kell elfogadni. Az egységesség végett ezeknek a szabályoknak a nemzeti fajtanyilvántartásokba való bejegyzésre vonatkozó szabályokhoz hasonlóan kell lenniük.

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 51 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(51a) Annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet I. és Ia. mellékletei igazodjanak a technikai és tudományos fejlődéshez, a Bizottságnak a rendes jogalkotási eljárás keretében jogalkotási javaslatot kell előterjesztenie e rendelet említett mellékleteinek módosítása tekintetében.***

Or. es

*Indokolás*

*Tekintettel e rendelet I. és Ia. mellékleteinek fontosságára, azok módosításainak a rendes jogalkotási eljárás keretében kell megtörténniük.*

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 52 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(52) Annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet mellékletei igazodjanak a technikai és tudományos fejlődéshez, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet mellékleteinek módosítása tekintetében.

*Módosítás*

(52) Annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet **II–XII.** mellékletei igazodjanak a technikai és tudományos fejlődéshez, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet mellékleteinek módosítása tekintetében.

Or. es

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 53 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(53) Az ágazat technikai és gazdasági fejlődésének nyomon követése érdekében a **Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el** az olyan nemzetségeket vagy fajokat tartalmazó jegyzék **összeállítása tekintetében, amelyek növényi szaporítóanyagai nem hozhatók forgalomba standard szaporítóanyagként.**

*Módosítás*

(53) Az ágazat technikai és gazdasági fejlődésének nyomon követése érdekében a **Bizottságnak a rendes jogalkotási eljárás keretében jogalkotási javaslatot kell előterjesztenie a kötelező hatósági tanúsítvánnyal rendelkező** nemzetségeket és fajokat tartalmazó jegyzék **kiigazítása, módosítása, frissítése és fajok abba történő felvétele érdekében.**

Or. es

### *Indokolás*

*Jelenleg vannak olyan ágazatok, ahol már létezik a forgalmazott szaporítóanyagokra vonatkozó kötelező tanúsítás, és ez a piac nem rombolható le arra várva, hogy a Bizottság e rendeletjavaslatot követően jogi aktust fogadjon el. Tekintettel az Ia. mellékletben foglalt, kötelező hatósági tanúsítvánnyal rendelkező nemzetségeket és fajokat tartalmazó jegyzék jelentőségére, azok módosításainak a rendes jogalkotási eljárás keretében kell megtörténniük.*

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) kizárólag génbankok, a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok, **valamint az említett szervezetekhez, illetve hálózatokhoz tartózó személyek** részére szánnak, és amelyek, **illetve akik** fenntartásukról gondoskodnak;

*Módosítás*

c) kizárólag **nonprofit** génbankok, **valamint** a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok részére szánnak, és amelyek fenntartásukról gondoskodnak;

Or. es

#### *Indokolás*

*Nem tűnik célszerűnek, hogy a valamilyen megőrzéssel foglalkozó szervezethez tartozó személyek vetőmagok és növények előállításával és forgalmazásával foglalkozzanak, és ezzel ki legyenek zárva e rendelet alkalmazása alól, mivel így párhuzamos szaporítóanyag-hálózat jöhet létre.*

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek **kis mennyiségben** egymás között elcserélnek.

Or. es

#### *Indokolás*

*A magánszemélyek közötti cseréket kis mennyiségekre kellene korlátozni, mivel ellenkező esetben megengedetté válik, hogy a cserék általánosságban ne minősüljenek kereskedelmi tevékenységnek.*

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

2. „növényi szaporítóanyag”: **egész növények előállítására szánt és arra alkalmas növény(ek);**

*Módosítás*

2. „növényi szaporítóanyag”: **növények szaporítására és előállítására szánt vetőmagok, növényrészek vagy bármilyen növényi anyag;**

Or. es

*Indokolás*

*A módosítás biztosítja a vetőmag- és növényágazat jelenlegi előírásaira vonatkozó meghatározással való összhangot.*

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A vállalkozók **gondoskodnak arról**, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

*Módosítás*

A vállalkozók **szavatolják**, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok előállítása és forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

Or. es

*Indokolás*

*A „gondoskodnak” kifejezés jelentése nem egyértelmű. A vállalkozóknak felelősséget kell vállalniuk azért, hogy az anyagok megfeleljenek az e rendeletben meghatározott követelményeknek, ezért azt szavatolniuk kell.*

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 6 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. „prebázis szaporítóanyag”: az előállítás első fázisában lévő növényi szaporítóanyag, amelyet a növényi szaporítóanyagok egyéb kategóriájának előállítására szánnak;

*Módosítás*

6. „prebázis szaporítóanyag”: az előállítás első fázisában lévő növényi szaporítóanyag, amelyet a növényi szaporítóanyagok egyéb kategóriájának előállítására szánnak, **és amely megfelel az e kategória esetében megállapított követelményeknek;**

Or. es

*Indokolás*

*A szaporítóanyagok egy-egy kategóriára vonatkoznak, és elnevezésük ez alapján történik eredetük megállapításakor, illetve amikor teljesítik az előírás szerinti követelményeket. Valamely szaporítóanyag adott kategóriában történő meghatározásához mindkét feltételnek teljesülnie kell. A fogalommeghatározásnak tehát tartalmaznia kell a követelmények teljesítését, amint azok a hatályos szabályozásban szerepelnek.*

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 7 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

7. „bázis szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet tanúsított szaporítóanyag előállítására szánnak;

*Módosítás*

7. „bázis szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet tanúsított szaporítóanyag előállítására szánnak, **és amely megfelel az e kategória esetében megállapított követelményeknek;**

Or. es

*Indokolás*

*A szaporítóanyagok egy-egy kategóriára vonatkoznak, és elnevezésük ez alapján történik eredetük megállapításakor, illetve amikor teljesítik az előírás szerinti követelményeket. Valamely szaporítóanyag adott kategóriában történő meghatározásához mindkét feltételnek teljesülnie kell. A fogalommeghatározásnak tehát tartalmaznia kell a követelmények*

teljesítését, amint azok a hatályos szabályozásban szerepelnek.

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 8 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

8. „tanúsított szaporítóanyag”: **prebázis** vagy bázis szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag;

*Módosítás*

8. „tanúsított szaporítóanyag”: bázis szaporítóanyagból, **más tanúsított anyagból vagy adott esetben a bázis szaporítóanyag-generációt megelőző generációból** előállított növényi szaporítóanyag;

Or. es

### *Indokolás*

*A szaporítóanyagokkal kapcsolatos meghatározások nem egyértelműek.*

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 9 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

9. „standard szaporítóanyag”: a prebázis, a bázis vagy a tanúsított szaporítóanyagtól eltérő növényi szaporítóanyag;

*Módosítás*

9. „standard szaporítóanyag”: a prebázis, a bázis vagy a tanúsított szaporítóanyagtól eltérő növényi szaporítóanyag, **amely megfelelő fajtaazonossággal és fajtatisztasággal rendelkezik és megfelel az e rendeletben meghatározott követelményeknek;**

Or. es

### *Indokolás*

*A szaporítóanyagok egy-egy kategóriára vonatkoznak, és elnevezésük ez alapján történik eredetük megállapításakor, illetve amikor teljesítik az előírás szerinti követelményeket. Valamely szaporítóanyag adott kategóriában történő meghatározásához mindkét feltételnek teljesülnie kell. A fogalommeghatározásnak tehát tartalmaznia kell a követelmények teljesítését, amint azok a hatályos szabályozásban szerepelnek.*

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 9 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**9a. „kereskedelmi szaporítóanyag”:  
növényi szaporítóanyag, amely kizárólag  
fajazonossággal rendelkezik és megfelel  
az e rendeletben meghatározott  
követelményeknek;**

Or. es

*Indokolás*

*A szaporítóanyagokkal kapcsolatos meghatározások nem egyértelműek. A Bizottság javaslatának szövegéből eltűnt a „kereskedelmi” kategória, ezért azt be kell illeszteni.*

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 10 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

10. „kategória”: **prebázis, bázis, tanúsított  
vagy standard szaporítóanyag.**

10. „kategória”: **az e szabályozásban a  
növényi anyagok esetében meghatározott  
egyes osztályok.**

Or. es

*Indokolás*

*A fogalommeghatározásnak az adott fogalom tárgyára kell vonatkoznia, nem pedig annak részeivel kell helyettesítenie azt.*

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) A **Bizottság felhatalmazást kap arra,  
hogy a 140. cikknek megfelelően az**

(3) A **Bizottságnak a rendes jogalkotási  
eljárás keretében jogalkotási javaslatot**

***I. melléklet módosítására irányuló felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az említett melléklet igazodjon a legújabb technikai és tudományos eredményekhez, valamint gazdasági adatokhoz.***

***kell előterjeszteni az I. melléklet kiigazítása, módosítása, frissítése és fajok abba történő felvétele érdekében.***

Or. es

#### *Indokolás*

*Tekintettel az I. mellékletben foglalt, nemzetségeket és fajokat tartalmazó jegyzék jelentőségére, azok módosításainak a rendes jogalkotási eljárás keretében kell megtörténniük.*

#### **Módosítás 22**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyben jegyzékbe foglalja azokat a nemzetségeket, illetve fajokat, amelyekhez tartozó növényi szaporítóanyagok a (2) bekezdésben említettek szerint nem hozhatók forgalomba standard szaporítóanyagként.***

*Módosítás*

***(3) Az Ia. melléklet tartalmazza azon nemzetség és fajok jegyzékét, amelyekhez tartozó növényi szaporítóanyagok a (2) bekezdésben említettek szerint nem hozhatók forgalomba standard szaporítóanyagként A Bizottságnak a rendes jogalkotási eljárás keretében jogalkotási javaslatot kell előterjeszteni az említett melléklet kiigazítása, módosítása, frissítése és fajok abba történő felvétele érdekében.***

Or. es

#### *Indokolás*

*Jelenleg vannak olyan ágazatok, ahol már létezik a forgalmazott szaporítóanyagokra vonatkozó kötelező tanúsítás, és ez a piac nem rombolható le arra várva, hogy a Bizottság e rendeletjavaslatot követően jogi aktust fogadjon el. Tekintettel az Ia. mellékletben foglalt, kötelező hatósági tanúsítvánnyal rendelkező nemzetségeket és fajokat tartalmazó jegyzék jelentőségére, azok módosításainak a rendes jogalkotási eljárás keretében kell megtörténniük.*



## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**15. cikk**

**törölve**

***Bejegyzett klónból származás követelménye***

***Klónokból származó növényi szaporítóanyag csak abban az esetben állítható elő és hozható forgalomba, ha a szóban forgó klón be van jegyezve az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba.***

Or. es

*Indokolás*

*Nem összeegyeztethető a klón e tervezetben foglalt meghatározásával. A klón növénytani fogalom, amely növények olyan csoportját jelöli, melyek egy másik növényből vegetatív szaporítás révén származnak, így genetikailag ezek mind azonosak és nem megkülönböztethetők. Nem vehető nyilvántartásba olyasmi, ami más nyilvántartási tételtől nem megkülönböztethető.*

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) Az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok figyelembe veszik a nemzetközi technikai és tudományos szabványokra vonatkozó következő ajánlásokat:

(3) Az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok figyelembe veszik a nemzetközi technikai és tudományos szabványokra vonatkozó, **többek között következő** ajánlásokat:

Or. es

*Indokolás*

*A (3) bekezdés nem korlátozhatja a nemzetközi technikai és tudományos szabványokat, mivel lehetséges, hogy a jövőben újabbak születnek.*

## Módosítás 25

### Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 5 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5a) A standard kategóriába tartozó szaporítóanyagokat szűrőpróbaszerűen és a kockázatoknak megfelelően utólagos hatósági ellenőrzéseknek kell alávetni.**

Or. es

#### *Indokolás*

*A szöveget a standard kategóriába tartozó szaporítóanyagok vonatkozásában a fenti (6) bekezdéssel kell kiegészíteni; ezek előállítása a vállalkozó ellenőrzésével történik, ám a hivatalos szerveknek utólagos ellenőrzéseket kell végezniük akár véletlenszerűen, akár a kockázatok függvényében.*

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) Az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok figyelembe veszik a nemzetközi technikai és tudományos szabványokra vonatkozó következő ajánlásokat:

(3) Az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok figyelembe veszik a nemzetközi technikai és tudományos szabványokra vonatkozó, **többek között következő** ajánlásokat:

Or. es

#### *Indokolás*

*A (3) bekezdés nem korlátozhatja a nemzetközi technikai és tudományos szabványokat, mivel lehetséges, hogy a jövőben újabbak születnek.*

## Módosítás 27

### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az illetékes hatóság csak abban az esetben engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy elvégezze a tanúsítást és hatósági felügyelet mellett hatósági címkét állítson elő a 22. cikk a) pontja alapján, ha a vállalkozó valamennyi alábbi feltételnek megfelel:

*Módosítás*

*(A módosítás a magyar változatot nem érinti.)*

Or. es

*Indokolás*

*A hivatkozásban a vállalkozókat kell feltüntetni, akik az egyedüli illetékesek e tervezetben. (A spanyol változat a „felhasználók” kifejezést „vállalkozók”-ra cseréli, amely a magyar változatban már eredetileg is így szerepel - a ford.)*

## Módosítás 28

### Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A 22. cikk a) pontjában említett hatósági felügyelet alkalmazásában az illetékes hatóságok **évente legalább egyszer** ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása céljából, hogy a vállalkozó megfeleljen a 23. cikkben említett követelményeknek.

*Módosítás*

(1) A 22. cikk a) pontjában említett hatósági felügyelet alkalmazásában az illetékes hatóságok ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása céljából, hogy a vállalkozó megfeleljen a 23. cikkben említett követelményeknek. **Az ellenőrzések száma az érintett követelményeknek való meg nem felelés potenciális kockázata alapján kerül meghatározásra.**

Or. es

*Indokolás*

*Nem szükséges minden évben legalább egyszer ellenőrzést végezni, mivel a lényeg az, hogy ezen ellenőrzésekre akkor kerüljön sor, ha azoknak indokolható oka van.*

## Módosítás 29

### Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A (2) bekezdésben említett ellenőrzésen, mintavételezésen és vizsgálaton kívül az illetékes hatóságok további szántóföldi ellenőrzéseket, mintavételezést vagy vizsgálatot végezhetnek, amennyiben **a vállalkozó azt kéri.**

*Módosítás*

(3) A (2) bekezdésben említett ellenőrzésen, mintavételezésen és vizsgálaton kívül az illetékes hatóságok további szántóföldi ellenőrzéseket, mintavételezést vagy vizsgálatot végezhetnek, amennyiben **szükségesnek minősül.**

Or. es

*Indokolás*

*Az ellenőrzések és vizsgálatok számának növelését az ellenőrzés szükségességének kellene indokolnia, nem pedig a vállalkozó alkalmi szándékának.*

## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 36 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) kis mennyiségben hozzák forgalomba vállalkozótól eltérő személyek vagy **olyan vállalkozók, amelyek legfeljebb tíz személyt foglalkoztatnak és éves forgalmuk vagy mérlegfőösszegük nem haladja meg a 2 millió EUR-t;**

*Módosítás*

a) **csekély érdeklődésre számot tartó helyi fajtákra vonatkoznak és** kis mennyiségben hozzák forgalomba vállalkozótól eltérő személyek vagy vállalkozók;

Or. es

*Indokolás*

*A mérlegelés nélküli alkalmazás érdekében a „rés piac” fogalmát egyértelműen meg kell határozni. Ezekben az esetekben kis helyi piacokról van szó, amelyek helyi érdeklődésre számot tartó fajtákkal foglalkoznak. Mivel a szaporítóanyag-ágazat nagy részét a 10 alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztató vállalkozások teszi ki, nem alkalmazható megkülönböztetés egyik vállalkozással szemben sem.*

## Módosítás 31

### Rendeletre irányuló javaslat 36 cikk – 3 bekezdés – c a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ca) az évente fajonként és vállalkozónként forgalomba hozható maximális mennyiségek.***

Or. es

*Indokolás*

*Meg kellene határozni a forgalomba hozható maximális mennyiségeket, mivel ellenkező esetben a nem bejegyzett fajták vetőmagjaival kereskedő vállalkozók párhuzamos hálózatai jönnek létre.*

## Módosítás 32

### Rendeletre irányuló javaslat 40 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján felhatalmazhatja a tagállamokat arra, hogy az előállításra és minőségre vonatkozóan a 16. cikk (2) bekezdésében említetteknél szigorúbb követelményeket, illetve a 20. cikk (1) bekezdésében említetteknél szigorúbb tanúsítási szabályokat fogadjanak el.

(1) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján felhatalmazhatja a tagállamokat arra, hogy az előállításra és minőségre vonatkozóan a 16. cikk (2) bekezdésében említetteknél szigorúbb követelményeket, illetve a 20. cikk (1) bekezdésében említetteknél szigorúbb tanúsítási szabályokat ***vagy a III. cím szerinti fajokra vonatkozó nemzeti szabályokat*** fogadjanak el.

Or. es

*Indokolás*

*Lehetséges, hogy a közösségi normák, amelyek általában általános jellegűek és minimumkövetelményeket határoznak meg, bizonyos konkrét esetekben nem teljeseek. Számos olyan nemzeti érdekű faj létezik, amely konkrét szabályozás, sőt akár nemzeti tanúsítási rendszer hatálya alá tartozik, amire e rendeletben ki kell térni. Ez a III. címben foglalt fajokra vonatkozik, így a cikk az arra történő hivatkozással egészül ki.*

## Módosítás 33

### Rendeletre irányuló javaslat 48 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) vetőmag esetében az érintett nemzetséghez és fajhoz viszonyítva megfelelő a csírázása ahhoz, hogy a vetést követően területenként megfelelő számú növény álljon rendelkezésre és biztosítható legyen a maximális hozam és minőség;

*Módosítás*

c) vetőmag esetében az **I. mellékletben foglalt**, érintett **nemzetségekkel és fajokkal rokon nemzetségekhez és fajokhoz** viszonyítva megfelelő a csírázása **és analitikai tisztasága** ahhoz, hogy a vetést követően területenként megfelelő számú növény álljon rendelkezésre és biztosítható legyen a maximális hozam és minőség;

Or. es

*Indokolás*

*A jelenlegi megfogalmazás a csírázásra korlátozódik, ugyanakkor az analitikai tisztaság igen fontos, mivel a magas gyommag- vagy szennyeződéstartalmú magvakat nem szabad forgalomba hozni. Fokozottabban kell összpontosítani a megfelelőségi követelményekre, ezért elő kell írni, hogy ezek hasonlóak legyenek az I. mellékletben foglalt fajokkal rokon fajok esetében előírt követelményekhez.*

## Módosítás 34

### Rendeletre irányuló javaslat 48 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés a), b), d) és e) pontjában szereplő követelményeknek való megfelelés értékelése a következő nemzetközi szabványokra vonatkozó ajánlások alapján történik:

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés a), b), d) és e) pontjában szereplő követelményeknek való megfelelés értékelése **többek között** a következő nemzetközi szabványokra vonatkozó ajánlások alapján történik:

Or. es

*Indokolás*

*A (2) bekezdés nem korlátozhatja a nemzetközi technikai és tudományos szabványokat, mivel lehetséges, hogy a jövőben újabbak születnek.*

## Módosítás 35

### Rendeletre irányuló javaslat 51 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Minden tagállam egyetlen nemzeti nyilvántartást hoz létre a fajtákról **és klónokról** („nemzeti fajtanyilvántartás”) és azt közzéteszi, valamint naprakészen tartja.

*Módosítás*

(1) Minden tagállam egyetlen nemzeti nyilvántartást hoz létre a fajtákról („nemzeti fajtanyilvántartás”) és azt közzéteszi, valamint naprakészen tartja.

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 36

### Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Ügynökség egyetlen nyilvántartást hoz létre a fajtákról **és klónokról** („uniós fajtanyilvántartás”) és azt közzéteszi, valamint naprakészen tartja. Az uniós fajtanyilvántartás a következőket tartalmazza:

*Módosítás*

(1) Az Ügynökség egyetlen nyilvántartást hoz létre a fajtákról („uniós fajtanyilvántartás”) és azt közzéteszi, valamint naprakészen tartja. Az uniós fajtanyilvántartás a következőket tartalmazza:

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 37

### Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) azok a fajták **és klónok**, amelyek az V. fejezetnek megfelelően közvetlenül be lettek jegyezve az uniós fajtanyilvántartásba; valamint

*Módosítás*

a) azok a fajták, amelyek az V. fejezetnek megfelelően közvetlenül be lettek jegyezve az uniós fajtanyilvántartásba; valamint

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 38

### Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) azok a fajták **és klónok**, amelyek a IV. fejezetnek megfelelően be lettek jegyezve a nemzeti nyilvántartásba, és erről a tagállam a VI. fejezetnek megfelelően tájékoztatta az Ügynökséget.

*Módosítás*

b) azok a fajták, amelyek a IV. fejezetnek megfelelően be lettek jegyezve a nemzeti nyilvántartásba, és erről a tagállam a VI. fejezetnek megfelelően tájékoztatta az Ügynökséget.

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*



## Módosítás 39

### Rendeleltre irányuló javaslat 54 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **54. cikk**

**törölve**

#### *A klónokra vonatkozó adatok*

*A klónokra vonatkozóan a nemzeti fajtanyilvántartások és az uniós fajtanyilvántartás legalább a következőket tartalmazzák:*

- a) annak a nemzetségnek vagy fajnak a neve, amelyhez a klón tartozik;*
- b) hivatkozás, amely alatt bejegyezték a nemzeti vagy az uniós fajtanyilvántartásba azt a fajtát, amelyhez a klón tartozik;*
- c) annak a fajtának az elnevezése, amelyhez a klón tartozik és az e rendelet hatálybalépését megelőzően forgalomba hozott fajtákra vonatkozóan adott esetben az elnevezés szinonimái;*
- d) a klón bejegyzésének és adott esetben a bejegyzés megújításának az időpontja;*
- e) a bejegyzés érvényességének lejárta;*
- f) adott esetben annak feltüntetése, hogy az a fajta, amelyhez a klón tartozik, hivatalosan elismert fajtaleírással – többek között a fajta származási régiójának feltüntetésével – bejegyzésre került;*
- g) adott esetben annak feltüntetése, hogy a klón géntechnológiával módosított szervezetet tartalmaz vagy abból áll.*

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 40

### Rendeletre irányuló javaslat 55 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Azon fajta **vagy klón** esetében, amelyről a tagállam a VI. fejezetnek megfelelően értesítette az Ügynökséget, az uniós fajtanyilvántartás az 53. és 54. cikk alapján előírt adatokon kívül tartalmazza a következőket is:

*Módosítás*

Azon fajta esetében, amelyről a tagállam a VI. fejezetnek megfelelően értesítette az Ügynökséget, az uniós fajtanyilvántartás az 53. és 54. cikk alapján előírt adatokon kívül tartalmazza a következőket is:

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 41

### Rendeletre irányuló javaslat 55 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) hivatkozás, amely alatt a fajtát **vagy klónt** bejegyezték a nemzeti fajtanyilvántartásba, illetve fajtanyilvántartásokba.

*Módosítás*

b) hivatkozás, amely alatt a fajtát bejegyezték a nemzeti fajtanyilvántartásba, illetve fajtanyilvántartásokba.

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 42

### Rendeleltre irányuló javaslat 65 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **65. cikk**

*törölve*

**(1) Klón nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az uniós fajtanyilvántartásba csak akkor jegyezhető be, ha megfelel a következő követelményeknek:**

**a) olyan nemzetséghez vagy fajhoz tartozik, amely egyes piaci ágazatok tekintetében különös értékkel bír és szerepel a (3) bekezdés alapján összeállított jegyzékben;**

**b) a IV. fejezet alapján nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az V. fejezet alapján az uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik;**

**c) genetikai kiválasztás útján állították elő;**

**d) megfelelő elnevezéssel rendelkezik.**

**(2) Egy elnevezés e cikk (1) bekezdésének d) pontja szerinti alkalmasságának megállapítása céljából a 64. cikk rendelkezései alkalmazandók a szükséges kiigazításokkal. A 64. cikkben szereplő, fajtára való hivatkozásokat klónra utaló hivatkozásnak kell tekinteni.**

**(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben jegyzékbe foglalja azokat a nemzetségeket vagy fajokat, amelyek klónjai egyes piaci ágazatok tekintetében különös értékkel bírnak.**

**(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza a következőket:**

*a) egy adott nemzetséghez vagy fajhoz tartozó klónra vonatkozó azon követelmény, hogy nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzés céljából növény-egészségügyi szelekció útján kerüljön előállításra; y*

*b) az a) pontban említett növény-egészségügyi szelekcióra vonatkozó követelmények.*

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

#### **Módosítás 43**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*A bejegyzési iránti kérelem időpontja **az a nap, amikor** a 67. cikkben meghatározott tartalmi követelményeknek és a 68. cikk alapján elfogadott formátumnak **megfelelő kérelmet benyújtották az illetékes hatóságnak.***

*Módosítás*

*A bejegyzési iránti kérelem időpontja **az illetékes hatóság nyilvántartásába való felvétel időpontja annak megállapítására, hogy a kérelem megfelel-e** a 67. cikkben meghatározott tartalmi követelményeknek és a 68. cikk alapján elfogadott formátumnak.*

Or. es

#### *Indokolás*

*A bejegyzési iránti kérelem időpontja nem lehet az illetékes hatósághoz történő benyújtás időpontja, mivel lehetséges, hogy nem esik egybe a hatósághoz történő továbbítás napjával, így logikusabb, hogy az a kézhezvétel napja legyen.*

## Módosítás 44

### Rendeletre irányuló javaslat 73 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A bejelentő csak akkor végezheti el a 71. cikk (1) bekezdésben említett technikai vizsgálatot vagy annak egy részét, ha azt az illetékes hatóság *azt* engedélyezte. A bejelentő a technikai vizsgálatot az erre a célra szolgáló helyiségekben végzi.

*Módosítás*

(1) A bejelentő csak akkor végezheti el a 71. cikk (1) bekezdésben említett technikai vizsgálatot vagy annak egy részét, ha azt az illetékes hatóság, **vagy – amennyiben az illetékes hatóságot a 72. cikk értelmében az érintett faj tekintetében nem az Ügynökség ellenőrzi – az Ügynökség** engedélyezte. A bejelentő a technikai vizsgálatot az erre a célra szolgáló helyiségekben végzi.

Or. es

*Indokolás*

*Előfordulhat, hogy valamely tagállam illetékes hatóságának nincs jogköre az ellenőrzés elvégzésére, ezért azt az európai ügynökségnek kell elvégeznie.*

## Módosítás 45

### Rendeletre irányuló javaslat 73 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A technikai vizsgálat elvégzésének engedélyezése előtt az illetékes hatóság auditálja a bejelentő helyiségeit és munkaszervezését. Az audit során az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése alkalmasak-e a következőkre irányuló technikai vizsgálat végrehajtására:

*Módosítás*

(2) A technikai vizsgálat elvégzésének engedélyezése előtt az illetékes hatóság **vagy adott esetben az Ügynökség** auditálja a bejelentő helyiségeit és munkaszervezését. Az audit során az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése alkalmasak-e a következőkre irányuló technikai vizsgálat végrehajtására:

Or. es

*Indokolás*

*Előfordulhat, hogy valamely tagállam illetékes hatóságának nincs jogköre az ellenőrzés*

*elvégzésére, ezért azt az európai ügynökségnek kell elvégeznie.*

#### **Módosítás 46**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 73 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az (1) bekezdésben említett audit alapján az illetékes hatóság *adott esetben* intézkedéseket javasolhat a bejelentő számára, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése megfelelők legyenek.

*Módosítás*

(4) Az (1) bekezdésben említett audit alapján az illetékes hatóság **vagy adott esetben az Ügynökség**, ha szükséges, intézkedéseket javasolhat a bejelentő számára, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése megfelelők legyenek.

Or. es

*Indokolás*

*Előfordulhat, hogy valamely tagállam illetékes hatóságának nincs jogköre az ellenőrzés elvégzésére, ezért azt az európai ügynökségnek kell elvégeznie.*

#### **Módosítás 47**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 73 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Az (1) bekezdésben említett engedélyen és auditon kívül az illetékes hatóság további auditokat végezhet és adott esetben meghatározott időn belül hozandó kiigazító intézkedéseket javasolhat a bejelentő számára, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése megfelelők legyenek.

*Módosítás*

(5) Az (1) bekezdésben említett engedélyen és auditon kívül az illetékes hatóság **vagy adott esetben az Ügynökség** további auditokat végezhet és adott esetben meghatározott időn belül hozandó kiigazító intézkedéseket javasolhat a bejelentő számára, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése megfelelők legyenek.

Or. es

*Indokolás*

*Előfordulhat, hogy valamely tagállam illetékes hatóságának nincs jogköre az ellenőrzés elvégzésére, ezért azt az európai ügynökségnek kell elvégeznie.*

## Módosítás 48

### Rendeletre irányuló javaslat 73 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Amennyiben az illetékes hatóság arra a következtetésre jut, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése nem megfelelők, az (1) bekezdésben említett engedélyt visszavonhatja vagy módosíthatja.

*Módosítás*

Amennyiben az illetékes hatóság **vagy az Ügynökség** arra a következtetésre jut, hogy a bejelentő helyiségei és munkaszervezése nem megfelelők, az (1) bekezdésben említett engedélyt visszavonhatja vagy módosíthatja.

Or. es

*Indokolás*

*Előfordulhat, hogy valamely tagállam illetékes hatóságának nincs jogköre az ellenőrzés elvégzésére, ezért azt az európai ügynökségnek kell elvégeznie.*

## Módosítás 49

### Rendeletre irányuló javaslat 80 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Már bejegyzett fajták **és klónok**

(1) A 66–79. cikktől eltérve az illetékes hatóságok nemzeti fajtanyilvántartásukba bejegyznek minden, hivatalosan elfogadott vagy az e rendelet *hatályba lépése* előtt a tagállamok által a 2002/53/EK irányelv 3. cikke, a 2002/55/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése, a 2008/90/EK irányelv 7. cikkének (4) bekezdése és a 68/193/EGK irányelv 5. cikke alapján létrehozott katalógusokba, jegyzékekbe vagy nyilvántartásokba bejegyzett fajtát, **valamint a 68/193/EGK irányelv 5. cikke, a 2008/90/EK irányelv 7. cikkének (4) bekezdése, a 2008/62/EK irányelv II. fejezetének I. szakasza és a 2009/145/EK irányelv II. fejezetének I. szakasza alapján bejegyzett valamennyi klónt.**

*Módosítás*

Már bejegyzett fajták

(1) A 66–79. cikktől eltérve az illetékes hatóságok nemzeti fajtanyilvántartásukba bejegyznek minden, hivatalosan elfogadott vagy az e rendelet *hatálybalépése* előtt a tagállamok által a 2002/53/EK irányelv 3. cikke, a 2002/55/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése, a 2008/90/EK irányelv 7. cikkének (4) bekezdése és a 68/193/EGK irányelv 5. cikke alapján létrehozott katalógusokba, jegyzékekbe vagy nyilvántartásokba bejegyzett fajtát.

## Indokolás

*Nem összeegyeztethető a klón e tervezetben foglalt meghatározásával. A klón növényteni fogalom, amely növények olyan csoportját jelöli, melyek egy másik növényből vegetatív szaporítás révén származnak, így genetikailag ezek mind azonosak és nem megkülönböztethetők. Nem vehető nyilvántartásba olyasmi, ami más nyilvántartási tételtől nem megkülönböztethető.*

**Módosítás 50****Rendeleltre irányuló javaslat  
90 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**90. cikk**

**törölve**

***Alkalmazandó rendelkezések***

***(1) Egy klón nemzeti fajtanyilvántartásba való bejegyzésére az 1., 2. és 3. szakasz alkalmazandó a szükséges kiigazításokkal, kivéve a következő rendelkezéseket:***

***a) a kérelem 67. cikkben meghatározott tartalmára vonatkozó rendelkezések;***

***b) a hivatalosan elismert fajtaleírással rendelkező fajtákra vonatkozó rendelkezések;***

***c) a fenntartható vagy kielégítő termesztési és/vagy használati értékkel rendelkező fajtákra vonatkozó rendelkezések.***

***(2) A kérelmek tartalmára vonatkozóan a 67. cikk helyett a 92. cikk alkalmazandó.***

## Indokolás

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*



## Módosítás 51

### Rendeletre irányuló javaslat 91 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **91. cikk**

*törölve*

#### **Hivatkozások**

*A klónok nemzeti fajtanyilvántartásba való bejegyzésére vonatkozóan az 1., 2. és 3. szakasz alkalmazásakor a hivatkozások a következőképpen értendők:*

*a) a fajtákra való hivatkozásokat klónokra utaló hivatkozásnak kell tekinteni;*

*b) az 56. cikkre való hivatkozásokat a 65. cikkre utaló hivatkozásnak kell tekinteni;*

*c) a 60., 61. és 62. cikkben meghatározott követelményekre való hivatkozásokat a 65. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és (3) bekezdésében meghatározott követelményekre utaló hivatkozásnak kell tekinteni;*

*d) a kérelem tartalmára vonatkozóan a 67. cikkre való hivatkozásokat a 92. cikkre utaló hivatkozásnak kell tekinteni.*

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 52

### Rendeletre irányuló javaslat 92 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **92. cikk**

*törölve*

*A kérelem tartalma*

*(1) Valamely klón nemzeti fajtanyilvántartásba való bejegyzése iránti kérelem a következőket tartalmazza:*

- a) kérelem a bejegyzés iránt;*
- b) annak a fajtának a megnevezése, amelyhez a klón tartozik;*
- c) a bejelentő – vagy adott esetben – az együttes bejelentők neve és címe, valamint az eljárási képviselő meghatalmazása;*
- d) az ideiglenes elnevezés;*
- e) a klón fenntartásáért felelős személy neve és címe, valamint – adott esetben – azonosító száma;*
- f) a klón fő jellemzőinek leírása, valamint – ha rendelkezésre áll – a kitöltött technikai kérdőív;*
- g) a klón földrajzi eredete;*
- h) arra vonatkozó információ, hogy a klón be van-e jegyezve más nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az uniós fajtanyilvántartásba, és hogy a bejelentőnek tudomása van-e arról, hogy a klónnak az említett nyilvántartások valamelyikébe való bejegyzése folyamatban van;*
- i) amennyiben a klón géntechnológiával módosított szervezetet tartalmaz vagy abból áll, arra vonatkozó bizonyíték, hogy az érintett géntechnológiával módosított szervezet a 2001/18/EK irányelv vagy az 1829/2003/EK rendelet alapján termesztési céllal engedélyezett.*

*(2) Egy klón nemzeti fajtanyilvántartásba való bejegyzése iránti kérelemmel együtt be kell nyújtani a klón minőségileg és mennyiségileg kielégítő mintáját.*

Or. es

*Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag*

*nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

### **Módosítás 53**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 93 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Érintett fajták **és klónok**

Érintett fajták

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

### **Módosítás 54**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 93 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

E fejezet az olyan fajtákra **és klónokra** vonatkozik, amelyek nincsenek a 79. cikk alapján bejegyezve nemzeti fajtanyilvántartásba.

E fejezet az olyan fajtákra vonatkozik, amelyek nincsenek a 79. cikk alapján bejegyezve nemzeti fajtanyilvántartásba.

Or. es

#### *Indokolás*

*A klón fogalma nem összeegyeztethető a fajták kezelésével. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 55

### Rendeletre irányuló javaslat 94 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A fajták **vagy klónok** uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzésére a IV. fejezet alkalmazandó a szükséges kiigazításokkal, kivéve a következő rendelkezéseket:

*Módosítás*

(1) A fajták uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzésére a IV. fejezet alkalmazandó a szükséges kiigazításokkal, kivéve a következő rendelkezéseket:

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 56

### Rendeletre irányuló javaslat 94 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az elnevezések vizsgálata, a fajta **és klón** fenntartása és a bejegyzési díj megfizetése alóli mentesség tekintetében a 95., a 96. és a 97. cikk alkalmazandó az (1) bekezdés a), b) és d) pontjában említett rendelkezések helyett.

*Módosítás*

(2) Az elnevezések vizsgálata, a fajta fenntartása és a bejegyzési díj megfizetése alóli mentesség tekintetében a 95., a 96. és a 97. cikk alkalmazandó az (1) bekezdés a), b) és d) pontjában említett rendelkezések helyett.

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 57

### Rendeletre irányuló javaslat 94 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A fajták  **vagy klónok** uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzése tekintetében a IV. fejezet alkalmazásakor a hivatkozások a következőképpen értendők:

*Módosítás*

(3) A fajták uniós fajtanyilvántartásba való bejegyzése tekintetében a IV. fejezet alkalmazásakor a hivatkozások a következőképpen értendők:

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 58

### Rendeletre irányuló javaslat 96 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**A fajták és klónok fenntartása**

*Módosítás*

**Fajtafenntartás**

Or. es

*Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

## Módosítás 59

### Rendeletre irányuló javaslat 96 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajták  **és klónok** fenntartását a bejelentő vagy a bejelentővel közös

*Módosítás*

(1) Az uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajták fenntartását a bejelentő vagy a bejelentővel közös megegyezés

meg egyezéssel eljárási más személy látja el. Más személy esetében a bejelentő tájékoztatja az Ügynökséget e személyről.

szert eljárási más személy látja el. Más személy esetében a bejelentő tájékoztatja az Ügynökséget e személyről.

Or. es

#### *Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

### **Módosítás 60**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 96 cikk – 3 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az (1) bekezdésben említett személy nyilvántartást vezet a **fajta vagy klón fenntartásáról**. Az Ügynökség az említett nyilvántartások alapján bármikor ellenőrizheti a fajta vagy klón fenntartását. A nyilvántartások kiterjednek a prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok előállítására és az előállítás prebázis szaporítóanyag előtti szakaszaira is.

##### *Módosítás*

(3) Az (1) bekezdésben említett személyek nyilvántartást vezetnek a **fajtafenntartásról**. Az Ügynökség az említett nyilvántartások alapján bármikor ellenőrizheti a fajta vagy klón fenntartását. A nyilvántartások kiterjednek a prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok előállítására és az előállítás prebázis szaporítóanyag előtti szakaszaira is.

Or. es

#### *Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

### **Módosítás 61**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 96 cikk – 4 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az Ügynökség ellenőrzi a fenntartás elvégzésének módját és e célból a fajtákból

##### *Módosítás*

(4) Az Ügynökség ellenőrzi a fenntartás elvégzésének módját és e célból a fajtákból

és a klónokból mintát vehet.

mintát vehet.

Or. es

#### *Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

#### **Módosítás 62**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 96 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, ahol az érintett fajta **vagy klón** fenntartására sor kerül, segítséget nyújtanak az Ügynökségnek a fenntartás ellenőrzésében.

*Módosítás*

(5) Annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, ahol az érintett fajta fenntartására sor kerül, segítséget nyújtanak az Ügynökségnek a fenntartás ellenőrzésében.

Or. es

#### *Indokolás*

*A fogalom nem felel meg a klón meghatározásának. A klónozott anyagok genetikailag nem különíthetők el, a fajtahivatkozás kivételével nincs megnevezésük és nem létezik nyilvántartásbavételi vizsgálat.*

#### **Módosítás 63**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 106 cikk – 1 bekezdés – k pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

k) „származás”: az a hely, ahol valamely állomány tenyészik;

*Módosítás*

k) „származás”: az a hely, ahol valamely **magforrás vagy** állomány tenyészik;

Or. es

#### *Indokolás*

*Az eredethez hasonlóan a magforrásokhoz is származási helyet, illetve származási régiót kell rendelni.*

## Módosítás 64

### Rendeletre irányuló javaslat 106 cikk – 1 bekezdés – q pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

q) „vizsgált”: olyan erdészeti szaporító alapanyagból származó, amely alapanyag kiváló minőségű állomány, magtermesztő ültetvény, testvérvonalak szülei, klón vagy klónkeverék;

*Módosítás*

q) „vizsgált”: olyan erdészeti szaporító alapanyagból származó, amely alapanyag kiváló minőségű állomány, magtermesztő ültetvény, testvérvonalak szülei, klón vagy klónkeverék, **amit összehasonlító vizsgálatokkal kell igazolni vagy az erdészeti szaporító alapanyag összetevőinek genetikai értékelése alapján kell megállapítani;**

Or. es

*Indokolás*

*A jelenleg hatályos irányelvben foglaltakkal összhangban.*

## Módosítás 65

### Rendeletre irányuló javaslat 110 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok körülhatárolják az állományból vagy magforrásból álló, a „származásazonosított” és a „kiválasztott” kategóriájú erdészeti szaporítóanyag előállítására szánt erdészeti szaporító alapanyagok származási régióit.

*Módosítás*

(1) A tagállamok **a IX. mellékletben foglalt fajok vonatkozásában** körülhatárolják az állományból vagy magforrásból álló, a „származásazonosított” és a „kiválasztott” kategóriájú erdészeti szaporítóanyag előállítására szánt erdészeti szaporító alapanyagok származási régióit.

Or. es

*Indokolás*

*Célszerű pontosan meghatározni, hogy mely fajok esetében kötelező a származási régiók megállapítása.*



## Módosítás 66

### Rendeletre irányuló javaslat 112 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Minden tagállam nemzeti jegyzék formájában létrehozza, közzéteszi és naprakészen tartja a nemzeti nyilvántartás összefoglalóját.

*Módosítás*

(2) Minden tagállam nemzeti jegyzék **vagy katalógus** formájában létrehozza, közzéteszi és naprakészen tartja a nemzeti nyilvántartás összefoglalóját.

Or. es

*Indokolás*

*Javasoljuk a „katalógus” kifejezés beillesztését, mivel ez idáig ez volt használatban és széles körben elterjedt.*

## Módosítás 67

### Rendeletre irányuló javaslat 112 cikk – 4 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) az az előállítási kategória, amelyre az erdészeti szaporító alapanyagot szánják;

*Módosítás*

b) az erdészeti szaporítóanyagok kategóriája;

Or. es

*Indokolás*

*Nem célszerű a szaporító alapanyag előállításának céljáról beszélni, hanem a szaporítóanyagok szintjéről előállítási céljuk függvényében.*

## Módosítás 68

### Rendeletre irányuló javaslat 112 cikk – 4 bekezdés – f pont – i alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i. a „származásazonított” kategória előállítására szánt erdészeti szaporító alapanyagok esetében a származási régió és a földrajzi helyzet a szélességi és

*Módosítás*

i. a „származásazonított” kategória előállítására szánt erdészeti szaporító alapanyagok esetében a származási régió és a földrajzi helyzet **a földrajzi szélesség és**

hosszúsági kiterjedés alapján meghatározva;

**hosszúság vagy** a szélességi és hosszúsági kiterjedés alapján meghatározva;

Or. es

*Indokolás*

*A „kiválasztott” kategóriával azonos meghatározásra van szükség.*

**Módosítás 69**

**Rendeletre irányuló javaslat  
117 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A IX. mellékletben felsorolt fajokhoz és mesterséges hibridekhez tartozó erdészeti szaporítóanyagok „kiválasztott” kategóriában csak akkor hozhatók forgalomba, ha azokat magról történő üzemi szaporítással állították elő.

*Módosítás*

(4) A IX. mellékletben felsorolt fajokhoz és mesterséges hibridekhez tartozó erdészeti szaporítóanyagok, **amennyiben vegetatív módon szaporodnak**, „kiválasztott” kategóriában csak akkor hozhatók forgalomba, ha azokat magról történő üzemi szaporítással állították elő.

Or. es

*Indokolás*

*A szöveg nem említette a meghatározandó eset sajátosságát.*

**Módosítás 70**

**Rendeletre irányuló javaslat  
124 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**a) a 122. cikk (1) bekezdése alapján kiállított alap származási igazolvány száma vagy a 122. cikk (4) bekezdése értelmében rendelkezésre álló más dokumentumra való hivatkozás;**

*Módosítás*

**törölve**

Or. es

## Indokolás

*A fenti pont szerepeltetése nem érthető, mivel a 123. cikk már előírja ezt az információt, és nem szükséges egyértelmű hivatkozást tenni az alap származási igazolvány kiállításának módjára.*

### Módosítás 71

#### Rendelethez irányuló javaslat 140 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság **11. cikk (3) bekezdésében, 13. cikk (3) bekezdésében, 14. cikk (3) bekezdésében, 15. cikk (5) bekezdésében, 16. cikk (2) bekezdésében, 17. cikk (4) bekezdésében, 18. cikk (4) bekezdésében, 18. cikk (6) bekezdésében, 20. cikk (4) bekezdésében, 21. cikk (5) bekezdésében, 23. cikk (3) bekezdésében, 30. cikk (4) bekezdésében, 32. cikk (1) bekezdésében, 33. cikk (3) bekezdésében, 34. cikk (6) bekezdésében, 36. cikk (4) bekezdésében, 38. cikk (4) bekezdésében, 39. cikk (3) bekezdésében, 44. cikk (1) bekezdésében, 56. cikk (5) bekezdésében, 56. cikk (6) bekezdésében, 59. cikk (2) bekezdésében, 64. cikk (4) bekezdésében, 65. cikk (3) bekezdésében, 67. cikk (2) bekezdésében, 72. cikk (2) bekezdésében, 74. cikk (1) bekezdésében, 119. cikkben, 124. cikk (4) bekezdésében, 127. cikkben, 131. cikk (2) bekezdésében, 135. cikk (4) bekezdésében és a 138. cikk (1) bekezdésében** említett felhatalmazása e rendelet hatálybalépésének időpontjától **határozatlan időre** szól.

*Módosítás*

(2) A Bizottság 14. cikk (3) bekezdésében, 16. cikk (2) és (4) bekezdésében, 17. cikk (4) bekezdésében, 18. cikk (4) és (5) bekezdésében, 20. cikk (2) és (4) bekezdésében, 21. cikk (5) bekezdésében, 23. cikk (3) bekezdésében, 30. cikk (4) bekezdésében, 32. cikk (1) bekezdésében, 33. cikk (3) bekezdésében, 34. cikk (6) bekezdésében, 36. cikk (3) bekezdésében, 38. cikk (6) bekezdésében, 39. cikk (3) bekezdésében, 56. cikk (5) és (6) bekezdésében, 59. cikk (2) bekezdésében, 64. cikk (4) bekezdésében, 67. cikk (3) bekezdésében, 72. cikk (2) bekezdésében, **73. cikk (3) bekezdésében, 74. cikk (1) bekezdésében, 87. cikk (3) bekezdésében, 107. cikk (4) bekezdésében,** 119. cikkben, 124. cikk (4) bekezdésében, 127. cikkben, 131. cikk (2) bekezdésében és 135. cikk (3) bekezdésében említett felhatalmazása e rendelet hatálybalépésének időpontjától **kezdődő 5 éves időszakra** szól. **A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam lejáratá előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb az adott időszak vége előtt három hónappal nem emel kifogást a meghosszabbítás ellen.**

Or. es

## Indokolás

*A cikkben található egyes hivatkozások tévesek vagy hiányosak, ezért módosítani kell azokat. Ezenkívül a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó jogkörök nem ruházhatók a Bizottságra határozatlan időre, hanem mindössze öt évre hallgatólagos meghosszabbítás mellett, amennyiben az Európai Parlament és a Tanács nem emel kifogást e meghosszabbítás ellen.*

## Módosítás 72

### Rendeleltre irányuló javaslat 140 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja **a 11. cikk (3) bekezdésében, a 13. cikk (3) bekezdésében, a 14. cikk (3) bekezdésében, a 15. cikk (5) bekezdésében, a 16. cikk (2) bekezdésében, a 17. cikk (4) bekezdésében, a 18. cikk (4) bekezdésében, a 18. cikk (6) bekezdésében, a 20. cikk (4) bekezdésében, a 21. cikk (5) bekezdésében, a 23. cikk (3) bekezdésében, a 30. cikk (4) bekezdésében, a 32. cikk (1) bekezdésében, a 33. cikk (3) bekezdésében, a 34. cikk (6) bekezdésében, a 36. cikk (4) bekezdésében, a 38. cikk (4) bekezdésében, a 39. cikk (3) bekezdésében, a 44. cikk (1) bekezdésében, az 56. cikk (5) bekezdésében, az 56. cikk (6) bekezdésében, az 59. cikk (2) bekezdésében, a 64. cikk (4) bekezdésében, a 65. cikk (3) bekezdésében, a 67. cikk (2) bekezdésében, a 72. cikk (2) bekezdésében, a 74. cikk (1) bekezdésében, a 119. cikkben, a 124. cikk (4) bekezdésében, a 127. cikkben, a 131. cikk (2) bekezdésében, a 135. cikk (4) bekezdésében és a 138. cikk (1) bekezdésében** említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló

*Módosítás*

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 14. cikk (3) bekezdésében, a 16. cikk (2) és (4) bekezdésében, a 17. cikk (4) bekezdésében, a 18. cikk (4) és (5) bekezdésében, a 20. cikk (2) és (4) bekezdésében, a 21. cikk (5) bekezdésében, a 23. cikk (3) bekezdésében, **a 24. cikk (4) bekezdésében, a 30. cikk (4) bekezdésében, a 32. cikk (1) bekezdésében, a 33. cikk (3) bekezdésében, a 34. cikk (6) bekezdésében, a 36. cikk (3) bekezdésében, a 38. cikk (6) bekezdésében, a 39. cikk (3) bekezdésében, az 56. cikk (5) és (6) bekezdésében, az 59. cikk (2) bekezdésében, a 64. cikk (4) bekezdésében, a 67. cikk (3) bekezdésében, a 72. cikk (2) bekezdésében, a 73. cikk (3) bekezdésében, a 74. cikk (1) bekezdésében, a 87. cikk (3) bekezdésében, a 107. cikk (4) bekezdésében, a 119. cikkben, a 124. cikk (4) bekezdésében, a 127. cikkben, a 131. cikk (2) bekezdésében és a 135. cikk (3) bekezdésében** említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

*Indokolás*

*A cikkben található egyes hivatkozások tévesek vagy hiányosak, ezért módosítani kell azokat.*

**Módosítás 73**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**140 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A **11. cikk (3) bekezdése, a 13. cikk (3) bekezdése, a 14. cikk (3) bekezdése, a 15. cikk (5) bekezdése, a 16. cikk (2) bekezdése, a 17. cikk (4) bekezdése, a 18. cikk (4) bekezdése, a 18. cikk (6) bekezdése, a 20. cikk (4) bekezdése, a 21. cikk (5) bekezdése, a 23. cikk (3) bekezdése, a 30. cikk (4) bekezdése, a 32. cikk (1) bekezdése, a 33. cikk (3) bekezdése, a 34. cikk (6) bekezdése, a 36. cikk (4) bekezdése, a 38. cikk (4) bekezdése, a 39. cikk (3) bekezdése, a 44. cikk (1) bekezdése, az 56. cikk (5) bekezdése, az 56. cikk (6) bekezdése, az 59. cikk (2) bekezdése, a 64. cikk (4) bekezdése, a 65. cikk (3) bekezdése, a 67. cikk (2) bekezdése, a 72. cikk (2) bekezdése, a 74. cikk (1) bekezdése, a 119. cikk, a 124. cikk (4) bekezdése, a 127. cikk, a 131. cikk (2) bekezdése, a 135. cikk (4) bekezdése és a 138. cikk (1) bekezdése** alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács az értesítést követő két hónapos időtartamon belül nem emel ellene kifogást, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két

*Módosítás*

(5) A 14. cikk (3) bekezdése, a 16. cikk (2) és (4) bekezdése, a 17. cikk (4) bekezdése, a 18. cikk (4) bekezdése, a 18. cikk (4) és (5) bekezdése, a 20. cikk (2) és (4) bekezdése, a 21. cikk (5) bekezdése, a 23. cikk (3) bekezdése, a **24. cikk (4) bekezdése, a 30. cikk (4) bekezdése, a 32. cikk (1) bekezdése, a 33. cikk (3) bekezdése, a 34. cikk (6) bekezdése, a 36. cikk (3) bekezdése, a 38. cikk (6) bekezdése, a 39. cikk (3) bekezdése, az 56. cikk (5) és (6) bekezdése, az 59. cikk (2) bekezdése, a 64. cikk (4) bekezdése, a 67. cikk (3) bekezdése, a 72. cikk (2) bekezdése, a 73. cikk (3) bekezdése, a 74. cikk (1) bekezdése, a 87. cikk (3) bekezdése, a 107. cikk (4) bekezdése, a 119. cikk, a 124. cikk (4) bekezdése, a 127. cikk, a 131. cikk (2) bekezdése és a 135. cikk (3) bekezdése** alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács az értesítést követő két hónapos időtartamon belül nem emel ellene kifogást, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbítható.

hónappal meghosszabbítható.

Or. es

*Indokolás*

*A cikkben található egyes hivatkozások tévesek vagy hiányosak, ezért módosítani kell azokat.*

**Módosítás 74**

**Rendeletre irányuló javaslat  
I a melléklet (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Ia. melléklet*

**KÖTELEZŐ HATÓSÁGI  
TANÚSÍTVÁNNYAL RENDELKEZŐ  
NEMZETSÉGEK ÉS FAJOK**

*Agrostis canina L.*

*Agrostis capillaris L.*

*Agrostis gigantea Roth*

*Agrostis stolonifera L.*

*Alopecurus pratensis L.*

*Arachis hypogaea L.*

*Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex  
J. Presl & C. Presl*

*Avena nuda L.*

*Avena sativa L. (incluye A. byzantina K.  
Koch)*

*Avena strigosa Schreb.*

*Beta vulgaris L.*

*Brassica juncea (L.) Czern.*

*Brassica napus L.*

*Brassica nigra (L.) W. D. J. Koch*

*Brassica oleracea L.*

*Brassica rapa L.*

*Bromus catharticus Vahl*

*Bromus sitchensis Trin.*

*Cannabis sativa* L.  
*Carthamus tinctorius* L.  
*Citrus* L.  
*Cynodon dactylon* (L.) Pers.  
*Dactylis glomerata* L.  
*Festuca arundinacea* Schreb.  
*Festuca filiformis* Pourr.  
*Festuca ovina* L.  
*Festuca pratensis* Huds.  
*Festuca rubra* L.  
*Festuca trachyphylla* (Hack.) Krajina  
× *Festulolium* Asch. et Graebn.  
*Galega orientalis* Lam.  
*Glycine max* (L.) Merrill  
*Gossypium* L.  
*Hedysarum coronarium* L.  
*Helianthus annuus* L.  
*Hordeum vulgare* L.  
*Linum usitatissimum* L.  
*Lolium* × *boucheanum* Kunth  
*Lolium multiflorum* Lam.  
*Lolium perenne* L.  
*Lotus corniculatus* L.  
*Lupinus albus* L.  
*Lupinus angustifolius* L.  
*Lupinus luteus* L.  
*Medicago lupulina* L.  
*Medicago sativa* L.  
*Medicago* × *varia* T. Martyn  
*Onobrychis viciifolia* Scop.  
*Oryza sativa* L.  
*Papaver somniferum* L.  
*Phalaris aquatica* L.

*Phalaris canariensis* L.  
*Phleum nodosum* L. (antes *Phleum bertolonii* DC.)  
*Phleum pratense* L.  
*Pisum sativum* L.  
*Poa annua* L.  
*Poa nemoralis* L.  
*Poa palustris* L.  
*Poa pratensis* L. *Poa trivialis* L.  
*Raphanus sativus* L.  
*Secale cereale* L.  
*Sinapis alba* L.  
*Solanum tuberosum* L.  
*Sorghum bicolor* (L.) Moench  
*Sorghum bicolor* (L.) Moench × *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf  
*Sorghum sudanense* (Piper) Stapf  
*Trifolium alexandrinum* L.  
*Trifolium hybridum* L.  
*Trifolium incarnatum* L.  
*Trifolium pratense* L.  
*Trifolium repens* L.  
*Trifolium resupinatum* L.  
*Trigonella foenum-graecum* L.  
× *Triticosecale* Wittm. ex A. Camus  
*Triticum aestivum* L.  
*Triticum durum* Desf.  
*Triticum spelta* L.  
*Vicia faba* L.  
*Vicia pannonica* Crantz  
*Vicia sativa* L.  
*Vicia villosa* Roth  
*Vitis* L., solo patrones ó barbados  
*Zea mays* L.



